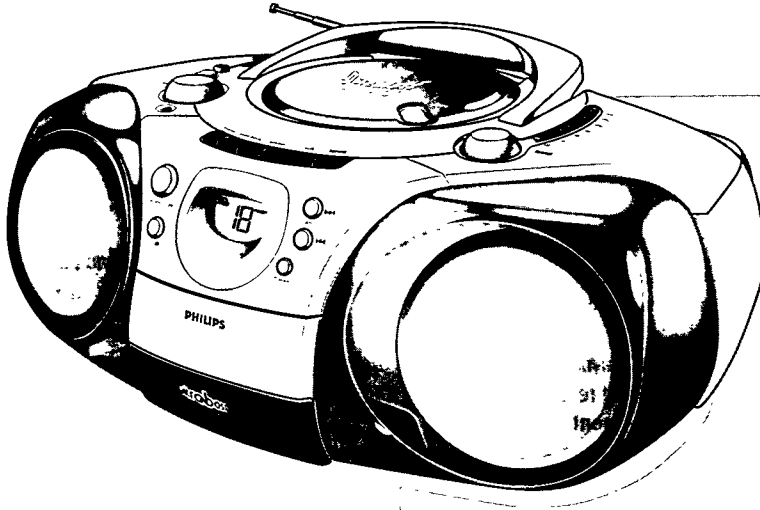


PHILIPS

AZ 2000 Portable CD Radio Recorder



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Manual de instruções
使用説明書



PHILIPS

(AUS) Australia

GuaranteePage 44

English 4

English

(BR) Brasil

GarantíaPágina 45

Français 12

Français

(MEX) México

KOM

GarantíaPágina 46

Español 20

Español

(NZ) New Zealand

GuaranteePage 48

Português 28

Português

中文 36

中文

México

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

	PRECAUCIÓN - ADVERTENCIA	
	No abrir, riesgo de choque eléctrico	
	ATENCIÓN	
	Verifique que el voltaje de alimentación sea el requerido para su aparato	
Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no quite la tapa. En caso de requerir servicio, diríjase al personal calificado.		

Descripción:

Tocadiscos de CD portátil

Modelo:

AZ 2000/01

Alimentación:

110-127/220-240 V; ~50-60 Hz

Consumo:

22 W

Importador:

Philips Mexicana, S.A. de C.V.

Domicilio:

Norte 45, # 669, Col. Industrial Vallejo

Localidad y Telefono:

C.P. 02300 México D.F., Tel. 7284200

Exportador:

Philips HK, Ltd.

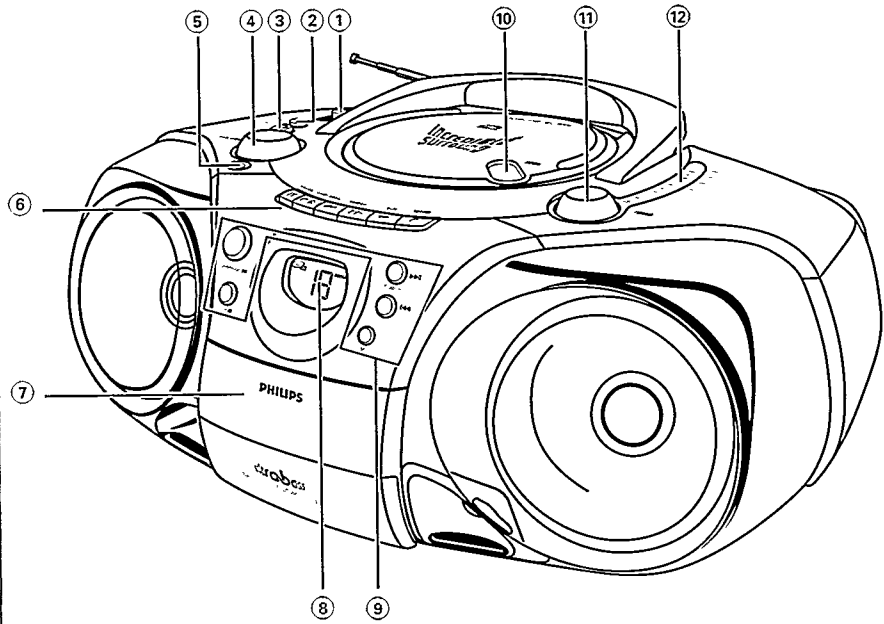
País de Origen:

China

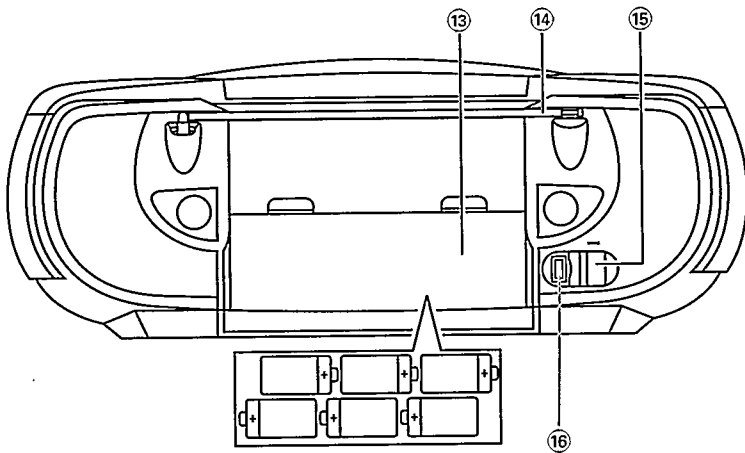
Nº de Serie: _____

LEA CUIDADOSAMENTE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR SU APARATO.


1



2



PANNEAU SUPÉRIEUR ET AVANT

- ① **Sélecteur de source:**
BAND (MW/FM), CD, TAPE/OFF - pour sélectionner la source de son/la bande d'onde, et pour éteindre (**OFF**)
- ② **INCREDIBLE SURROUND** - pour créer un effet sonore spatial amélioré
- ③ **Bass control** - pour accentuer les graves:
ULTRA BASS, DYNAMIC BASS BOOST, OFF (ARRÊT)
- ④ **VOLUME** - pour régler le niveau du volume
- ⑤  3.5 mm prise de casque de 3,5 mm
Remarque:— Les haut-parleurs sont déconnectés lorsque le casque est relié.

PLATINE DE CASSETTE:

- ⑥ **PAUSE II** - pour interrompre l'enregistrement ou la lecture
STOP•OPEN ■ ▲ - pour arrêter la lecture et ouvrir le compartiment de la cassette
SEARCH ◀◀ ou ▶▶ - pour rembobiner/bobiner la bande
PLAY ◀ - pour commencer la lecture
RECORD ● - pour commencer à enregistrer
- ⑦ **Compartiment de la cassette**

PILES

Dans la mesure du possible, utiliser l'alimentation secteur pour économiser les piles. Ne pas oublier de débrancher le cordon d'alimentation de l'appareil et la prise de courant murale avant d'insérer les piles.

Piles (en option)

1. Ouvrir le compartiment des piles et insérer comme indiqué six piles de type R20 ou D-cells.
2. Refermer le compartiment en s'assurant que les piles sont bien en place.
3. Retirer les piles du compartiment pour les remplacer ou lorsqu'elles ne seront pas utilisées pendant longtemps.
 - L'usage inapproprié des piles pourra entraîner une fuite de l'acide de remplissage et la corrosion du compartiment ou pourra faire exploser les piles. Par conséquent:
 - Ne pas mélanger des piles de type différent, comme des piles alcalines et des piles au carbonate de zinc.
 - Lors du remplacement des piles, remplacer les six piles en même temps.

Les piles contiennent des substances chimiques et doivent par conséquent être rejetées dans les endroits appropriés.

LECTEUR DE CD

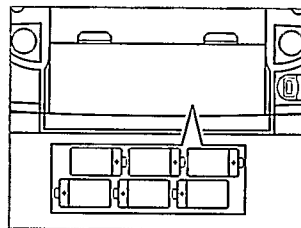
- ⑧ **CD Affichage** - indique les fonctions du lecteur de CD
- ⑨ **PLAY•PAUSE ▶II** - pour démarrer ou interrompre la lecture du CD
STOP ■ - pour arrêter la lecture ou effacer un programme
CD MODE - pour sélectionner le mode de lecture p.ex. **SHUFFLE/REPEAT**; pour programmer des plages et examiner le programme
SEARCH ◀◀ ou ▶▶ - pour sauter ou rechercher vers l'avant ou vers l'arrière un passage/une plage
- ⑩ **OPEN** - pour ouvrir/fermer le compartiment de CD

RADIO

- ⑪ **TUNING** - pour rechercher des stations radio
- ⑫ **Cadran**

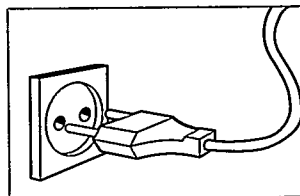
BACK PANEL

- ⑬ **Porte de piles** - pour ouvrir le compartiment de pile
- ⑭ **Antenne télescopique** - pour améliorer la réception FM
- ⑮ **AC MAINS** - prise de cordon secteur.
- ⑯ **Sélecteur de tension**



ALIMENTATION

1. Vérifier que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque d'identité (sur la base de l'appareil) correspond à la tension d'alimentation locale. Dans le cas contraire, consulter votre concessionnaire ou service d'entretien.
2. Si votre appareil est doté d'un sélecteur de tension, placez ce dernier en regard de la tension locale.
3. Brancher le cordon d'alimentation dans la prise MAINS ~ de l'appareil et dans la prise murale.
→ L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.
4. Débrancher le cordon d'alimentation lors du passage à une alimentation par piles ou pour protéger l'appareil pendant de gros orages.
 - Débrancher le cordon d'alimentation lors du passage à une alimentation par piles ou pour protéger l'appareil pendant de gros orages.
 - Pour éviter tout problème de surchauffe, cet appareil est doté d'un circuit de sécurité intégré. L'appareil s'arrête automatiquement dans les conditions de fonctionnement extrêmes. Si tel était le cas, relâchez le bouton POWER pour permettre le refroidissement de l'appareil avant de le réutiliser.



Français

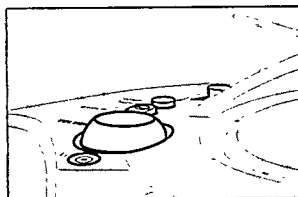
Informations relatives à l'environnement

Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait de notre mieux pour que l'emballage soit facilement séparable en trois types de matériaux : carton (boîte), polystyrène expansé (matériel tampon), polyéthylène (sachets, panneau de protection en mousse).

Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer les règlements locaux lorsque vous vous débarrassez des matériaux d'emballage, des piles usagées et de votre ancien appareil.

RÉCEPTION RADIO

1. Pour sélectionner la bande d'ondes désirée, placez le sélecteur de source sur **MW/FM**.
2. Recherchez une station radio à l'aide du bouton TUNING.
 - En mode **FM**, retirez l'antenne télescopique. Inclinez, puis tournez l'antenne. Réduisez sa longueur, si le signal est trop fort (très proche d'un émetteur).
 - En modes **MW, (AM)** l'appareil dispose d'une antenne incorporée, de sorte que vous n'avez pas besoin d'antenne télescopique. Dirigez l'antenne dans la direction requise, en tournant l'appareil.
3. Ajustez le son à l'aide des commandes **VOLUME, INCREDIBLE SURROUND** et **BASS**.
4. Pour éteindre la radio, placez le sélecteur de source sur **TAPE/OFF** (toutes les touches de la platine de cassette doivent être relâchées).

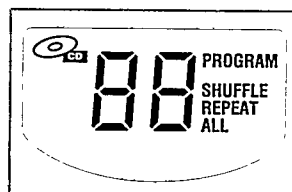


LECTEUR DE CD

Français

INDICATIONS DE L'AFFICHAGE CD

- *Nombre total de plages*: en position d'arrêt.
- *Numéro de plage courante*: pendant la lecture du CD.
- *Le mode SHUFFLE/REPEAT*: lors de l'activation du mode respectif.
- **PROGRAM**: lorsque la fonction est activée, **P** apparaît brièvement lorsque vous mémorisez une plage.
- **NO**: pas de CD / erreur d'exploitation CD ou erreur de CD (voir Dépannage).
- **E**: erreur d'exploitation CD.
- **F**: la mémoire du programme est pleine.

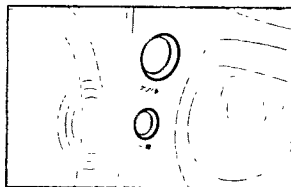
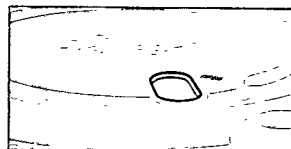


LECTURE D'UN CD

1. Placez le sélecteur de source sur **CD**.
2. Appuyez sur **OPEN** ur le couvercle du CD pour ouvrir le compartiment de CD.
3. Introduisez le CD, côté imprimé sur le haut, puis appuyez sur le couvercle du CD pour fermer le compartiment de CD.
→ Le lecteur de CD explore la table de matières et l'affichage indique le nombre total de plages.
4. Appuyez sur **PLAY•PAUSE ►||** pour commencer la lecture.
5. Ajustez le son à l'aide des commandes **VOLUME, INCREDIBLE SURROUND** et **BASS**.
6. Pour interrompre la lecture, appuyez sur **PLAY•PAUSE ►||**. Appuyez à nouveau sur **PLAY•PAUSE ►||** pour continuer la lecture.
→ Le numéro de la plage courante clignote sur l'affichage.
7. Appuyez sur **STOP ■** pour arrêter la lecture du CD.
8. Pour éteindre l'appareil, placez le sélecteur de source sur **TAPE/OFF** (toutes les touches de la platine de cassette doivent être relâchées).

Remarque: La lecture du CD s'arrête également lorsque:

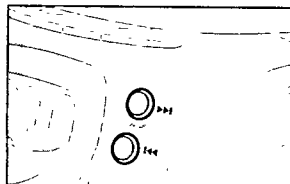
- vous ouvrez le compartiment de CD;
- le sélecteur de source se trouve en position **MW/FM** ou **TAPE/OFF** ;
- le CD est terminé.



SÉLECTION D'UNE PLAGE DIFFÉRENTE

Pendant la lecture, vous pouvez sélectionner une plage spécifique à l'aide des touches **SEARCH**.

1. Appuyez une fois sur **SEARCH ►►** pour la plage suivante, ou appuyez plus d'une fois jusqu'à ce que l'affichage indique le numéro de plage désiré.
Appuyez une fois sur **SEARCH ◄◄** si vous désirez refaire passer la plage courante depuis le début.
Appuyez plus d'une fois sur **SEARCH ◄◄** si vous désirez refaire passer une des plages précédentes.
2. Si vous avez sélectionné un numéro de plage en position d'arrêt ou de pause, vous devrez appuyer sur **PLAY•PAUSE ►||** pour commencer la lecture.



Recherche de passage au sein d'une plage

1. Maintenez enfoncée la touche **SEARCH ◄◄** ou **►►**.
→ Le CD passe à volume réduit et à haute vitesse.
2. Relâchez la touche **SEARCH** dès que vous reconnaissez le passage désiré.

Les différents modes de lecture: SHUFFLE/REPEAT

La touche **CD MODE** vous permet de sélectionner 4 modes différents de lecture. Les modes peuvent être sélectionnés ou modifiés pendant la lecture.

1. Pendant la lecture, sélectionnez le mode de lecture désiré en appuyant une ou plusieurs fois sur **CD MODE**, jusqu'à ce que le mode désiré apparaisse sur l'affichage.

SHUFFLE - Toutes les plages ou le programme sont lues dans un ordre aléatoire.

SHUFFLE REPEAT ALL - Fait passer le CD complet ou le programme de manière continue dans un ordre aléatoire.

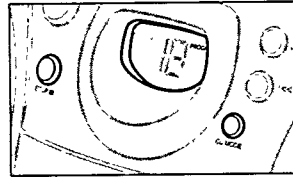
REPEAT - Fait passer la plage courante de manière continue.

REPEAT ALL - Fait passer le CD complet ou le programme de manière continue.

→ Lors de ces modes de lecture, vous avez également la possibilité de sauter des plages à l'aide de **SEARCH** ◀◀ ou ▶▶

2. Pour retourner à la lecture normale, appuyez plusieurs fois sur **CD MODE**, jusqu'à ce que les différents modes SHUFFLE/REPEAT ne soient plus affichés.

→ Vous pouvez également appuyer sur **STOP** ■ pour quitter le mode lecture.

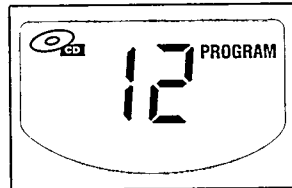


Français

PROGRAMMATION DE NUMÉROS DE PLAGE

Vous pouvez mémoriser un maximum de 20 plages selon la séquence désirée. Il est possible de mémoriser une plage plus d'une fois.

1. En position d'arrêt, appuyez sur **SEARCH** ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner la plage désirée.
2. Dès que l'affichage indique le numéro de plage désiré, appuyez une fois sur **CD MODE** pour mettre la plage en mémoire.
→ L'affichage indique brièvement 'P' et 'program' ainsi que le numéro de la plage sélectionnée.
3. Sélectionnez et mémorisez de cette manière toutes les plages désirées.



Vérification d'un programme

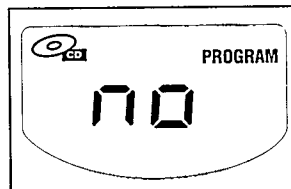
- En position d'arrêt, maintenez enfoncée la touche **CD MODE** pendant une seconde ou plus.
→ L'affichage indique les numéros de plage sélectionnés dans la séquence sélectionnée.

- Démarrez la lecture du programme, en appuyant sur **PLAY•PAUSE** ▶▶.

Effacement de programme

Vous pouvez effacer le contenu de la mémoire en:

- ouvrant le compartiment de CD;
- changeant la position du sélecteur de source;
- appuyant deux fois sur **STOP** ■ pendant la lecture / en position d'arrêt.
- L'affichage indique brièvement 'no' et 'program'; ces indications disparaissent lorsque le programme est effacé.

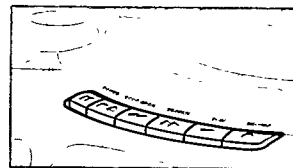


PLATINE DE CASSETTE

LECTURE DE CASSETTE

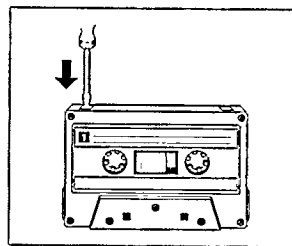
Français

1. Placez le sélecteur de source sur **TAPE/OFF**.
2. Appuyez sur **STOP•OPEN** ■ ▲ pour ouvrir le compartiment à cassette et introduisez une cassette.
3. Fermez le compartiment à cassette.
4. Appuyez sur **PLAY** ◀ pour commencer la lecture.
5. Ajustez le son à l'aide des commandes **VOLUME**, **INCREDIBLE SURROUND** et **BASS**.
6. Pour interrompre la lecture de la cassette, appuyez sur **PAUSE II**. Appuyez à nouveau sur **PAUSE II** pour recommencer la lecture.
7. Il est possible d'avancer ou de rembobiner rapidement la bande en appuyant sur ◀◀ ou ▶▶. Pour arrêter le bobinage rapide de la bande, appuyez sur **STOP•OPEN** ■ ▲
8. Pour arrêter la lecture, appuyez sur **STOP•OPEN** ■ ▲
→ Les touches se déclenchent automatiquement à la fin de la bande, sauf si **PAUSE II** a été activé.
9. Lorsque vous placez le sélecteur de source sur **TAPE/OFF** et toutes les touches de la platine de cassette sont relâchées, l'appareil s'éteint.



ENREGISTREMENT D'UNE CASSETTE

- Il est possible d'effectuer des enregistrements dans la mesure où ils ne violent aucun copyright ou autres droits de tout tiers.
- Ce magnétophone ne peut être utilisé pour enregistrer des cassettes de type CHROME (IEC II) ou METAL (IEC IV). Pour enregistrer, utiliser des cassettes de type NORMAL (IEC I) dont les languettes de sûreté n'ont pas été cassées.
- Le niveau de l'enregistrement se règle automatiquement. L'enregistrement en cours ne sera pas affecté par le réglage des boutons de VOLUME ou DBB.
- Aucun enregistrement n'aura lieu pendant les 7 premières secondes, lorsque la bande amorce passe devant les têtes d'enregistrement.
- Pour éviter tout effacement accidentel d'un enregistrement, placer la face de la cassette à sauvegarder devant soi et casser la languette de sûreté. Il ne sera plus possible d'enregistrer sur cette face.



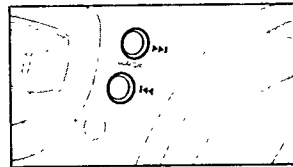
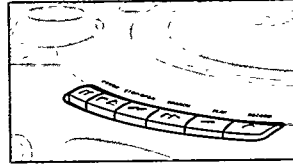
PLATINE DE CASSETTE

CD SYNCRO - ENREGISTREMENT DEPUIS LE LECTEUR DE CD

1. Placez le sélecteur de source sur **CD**.
2. Introduisez un CD et, le cas échéant, les numéros de plages de programme.
3. Appuyez sur **STOP•OPEN** ■ ▲ pour ouvrir le compartiment à cassette.
4. Introduisez une cassette vierge.
5. Fermez le compartiment à cassette.
6. Appuyez sur **RECORD** ● pour commencer à enregistrer.
→ La lecture du programme CD commence automatiquement depuis le début du programme. Il n'est pas nécessaire de démarrer le lecteur de CD séparément.
7. Pour interrompre brièvement l'enregistrement, appuyez sur la touche **PAUSE II** de la platine. Appuyez à nouveau sur **PAUSE II** pour recommencer l'enregistrement.
8. Appuyez sur **STOP•OPEN** ■ ▲ pour arrêter l'enregistrement.

Pour sélectionner et enregistrer un passage de plage spécifique

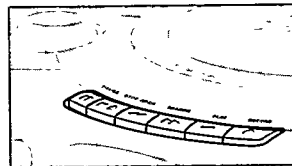
1. Pendant la lecture, maintenez enfoncée la touch **SEARCH** ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner un passage.
2. Appuyez sur **PAUSE II** pour mettre le lecteur de CD en position pause au passage sélectionné.
→ L'enregistrement commencera à partir de l'endroit exact, lorsque vous appuyez sur **RECORD** ●.



Français

ENREGISTREMENT DEPUIS LA RADIO

1. Placez le sélecteur de source sur **MW/FM**.
2. Syntonisez sur la station de radio désirée (Voir **RECHERCHE DE STATIONS RADIO**).
3. Appuyez sur **STOP•OPEN** ■ ▲ pour ouvrir le compartiment à cassette et introduisez une cassette vierge.
4. Fermez le compartiment à cassette.
5. Appuyez sur **RECORD** ● pour commencer à enregistrer.
6. Pour interrompre brièvement l'enregistrement, appuyez sur **PAUSE II**. Appuyez à nouveau sur **PAUSE II** pour recommencer l'enregistrement.
7. Appuyez sur **STOP•OPEN** ■ ▲ pour arrêter l'enregistrement.

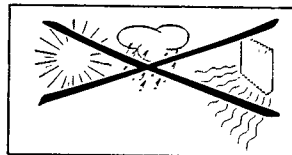


ENTRETIEN

Français

PRECAUTIONS & ENTRETIEN GENERAL

- Placer l'appareil sur une surface dure et plate pour qu'il soit bien droit.
- Ne pas laisser l'appareil, des CD, des piles ou des cassettes en contact avec l'humidité, la pluie, le sable, à la lumière directe du soleil où dans des endroits susceptibles de connaître des températures élevées comme à proximité d'appareils de chauffage ou dans des voitures garées au soleil.
- Ne pas couvrir l'appareil. En effet, l'ampli produit de la chaleur qui doit pouvoir se dissiper librement; il faut donc s'assurer que l'appareil est suffisamment ventilé. Un espace minimum de 15 centimètres est nécessaire.
- Les pièces mécaniques du lecteur CD et du magnétophone contiennent des paliers autolubrifiants et ne doivent donc pas être huilées ou lubrifiées.
- Il est suffisant de nettoyer l'extérieur de l'appareil avec une peau de chamois légèrement humide. Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant de l'alcool, de l'ammoniac ou des produits abrasifs qui pourront endommager l'appareil.



ENTRETIEN DU LECTEUR CD

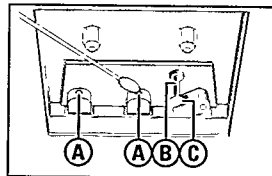
- Ne jamais toucher la lentille du lecteur CD.
- Si le lecteur CD est déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud, la lentille pourra se couvrir de condensation. Dans ce cas, le lecteur CD ne fonctionnera pas. Laisser le lecteur s'acclimater à la nouvelle température pendant quelques temps.
- Pour sortir facilement le CD de sa boîte, appuyer sur l'axe central tout en soulevant le CD. Manipuler toujours le CD en le tenant par les bords et le ranger toujours dans sa boîte après l'usage, la partie imprimée tournée vers le haut.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage pour nettoyer un CD, cela pourrait l'endommager. Pour retirer la poussière et la saleté, souffler sur le CD est l'essuyer avec un tissu doux non pelucheux en ligne droite, du centre vers l'extérieur.
- Ne jamais écrire ou coller une étiquette sur un CD.



ENTRETIEN DU MAGNÉTOPHONE

Pour garantir une bonne qualité d'enregistrement et de lecture, nettoyer les pièces indiquées (A), (B) et (C) toutes les 50 heures de fonctionnement ou, en moyenne, une fois par mois. Utiliser un Coton-Tige légèrement humidifié avec de l'alcool ou un nettoyant liquide spécial pour têtes de lecture.

- Appuyer sur **PLAY** ◀ et nettoyer le rouleau presseur en caoutchouc (C).
 - Puis appuyer sur **PAUSE** II et nettoyer le galet d'entraînement (B) et les têtes (A).
 - Après le nettoyage, appuyer sur **STOP•OPEN** ■ ▲▶
- Le nettoyage des têtes (A) peut également être effectué à l'aide d'une cassette autonettoyante.



En cas de dysfonctionnement, vérifiez tout d'abord les points suivants, avant d'envoyer l'appareil en vue de réparation. Si vous n'êtes pas en mesure de résoudre le problème en suivant ces recommandations, contactez votre revendeur ou le service après-ventes.

AVERTISSEMENT: N'essayez, sous aucun prétexte, de réparer vous-même l'appareil, car ceci annulerait la validité de la garantie.

PROBLÈME

– CAUSE EVENTUELLE

- REMÈDE

Pas de son/d'alimentation

- *Le VOLUME n'est pas réglé.*
- Réglez le VOLUME.
- *Le casque est relié.*
- Débranchez le casque.
- *Le cordon secteur n'est pas bien relié.*
- Reliez correctement le cordon secteur.
- *Les piles sont épuisées.*
- Introduisez de nouvelles piles.
- *Les piles sont insérées incorrectement.*
- Insérez les piles correctement.

L'affichage ne fonctionne pas correctement/L'appareil ne réagit pas aux commandes.

- *Décharge électrostatique.*
- Eteignez l'appareil, débranchez la fiche secteur, puis rebranchez-la au bout de quelques secondes.

La lecture de CD ne fonctionne pas.

- *Le CD est rayé ou sale.*
- Remplacez ou nettoyez le CD, voir Entretien.
- *Lentille de laser embuée.*
- Attendez que la lentille s'acclimate.

Le CD saute des pages.

- *Le CD est endommagé ou sale.*
- Remplacez ou nettoyez le CD.
- *SHUFFLE ou PROGRAM est actif.*
- Annulez la fonction SHUFFLE/PROGRAM.

Mauvaise qualité sonore de la cassette

- *Poussière et saleté sur les têtes, etc.*
- Nettoyez les têtes, etc, voir Entretien.
- *Utilisation de types de cassette incompatibles (METAL ou CHROME).*
- Utilisez uniquement des cassettes de type NORMAL (IEC I) pour l'enregistrement.

L'enregistrement ne fonctionne pas

- *Languette(s) de cassette brisée(s).*
- Mettez de la bande adhésive sur l'espace où il manque la languette.

La plaque signalétique se trouve sous l'appareil.

AUSTRALIA

Philips product warranty for Australia

Warranty conditions valid for Colour Television, Video Cassette Recorders, Audio Systems, and Portable Audio.

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies which the purchaser has in respect of the product under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State Law.

Philips Sound and Vision warrants its products to the purchaser as follows and subject to the stated conditions.

12 months free service

Any defect in materials or workmanship in the product occurring within 12 months from the original date of purchase will be rectified free of charge by Philips Service or one of our authorised service centers.

Conditions of warranty

1. All claims for warranty service should be made to your nearest Philips Service Branch or to a Philips authorised service dealer. Reasonable evidence of date of purchase must be provided.
2. This warranty extends only to defects occurring under normal use of the product when operated in accordance with the instructions.
3. Home service within the normal service area of Philips Service or one of our authorised service centres will be provided for television receivers with screen size 59cm and above. All other products are to be brought or sent to your nearest Philips Service Branch or to an authorised service centre.
4. This warranty does not cover:
 - a) Mileage or traveling time, pickup or delivery, cost of insurance.
 - b) Service costs arising from failure to correctly adjust the controls of the product or to observe the instructions, or inspections that reveal that the product is in normal working order.
 - c) Product failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, transit damage, inexpert repairs or modification by unauthorised persons, lightning strikes, vermin infestation or liquid spillage.
 - d) Cleaning of video or audio heads.
 - e) Inadequate receiving antennae.
 - f) Replacement of worn or used batteries, styli or other consumables.

The conditions contained in this warranty replace and override the provisions of the World-Wide Guarantee for Products sold in Australia.

Philips Service Branches

To contact your nearest Philips Service Branch call **13 13 92** from anywhere in Australia.

Sydney
Technology Park
Australia Centre
3 Figtree Drive
Homebush NSW 2140

Newcastle & Central Coast
984 Hunter Street
Newcastle West NSW 2302

Perth
1 Fredrick Street
Belmont WA 6104

Melbourne
Cnr Wellington &
Springvale Roads
Mulgrave VIC 3170

Brisbane
10 Graystone Street
Tingalpa QLD 4173

Also Service Centres:
Adelaide

348 Torrens Road
Croydon Park SA 5008

Hobart
2A Pierce Street
Moonah TAS 7009

Wollongong
1/216 Corrimal Street
Wollongong NSW 2500

Canberra
Unit F,
66-70 Maryborough Street
Fyshwick ACT 2609

Service is also provided through 1,200 accredited service dealers throughout Australia. To find out about your nearest centre, call **13 13 92**.

Call us direct on the Philips Customer Helpline

Philips customer care lasts as long as you keep the product. Whenever you need any information on the care or operation of your product, remember it's always best to go straight to the source. Phone Philips Helpline direct on

13 13 91

7 days a week

— your call is always welcome.

Please record the following information for your records and keep in a safe place.

Model No:.....

Serial No:.....

***Please retain your purchase
receipt which is required to
claim service under warranty.***

Philips Electronics Australia Limited
ACN 008 445 743, 3 Figtree Drive
Homebush NSW 2140

Version 2, 08/97, FFCP-030

CERTIFICADO DE GARANTIA PARA O BRASIL

(Os dados deste manual estão sujeitos a alterações.)

Este aparelho é garantido pela PHILIPS DA AMAZÔNIA INDÚSTRIA ELETRÔNICA LTDA, por um período superior ao estabelecido por lei, porém, para que a garantia tenha validade, é imprescindível que, além deste certificado, seja apresentada a nota fiscal de compra do produto.

1) A PHILIPS DA AMAZÔNIA INDÚSTRIA ELETRÔNICA LTDA. assegura ao proprietário consumidor deste aparelho a garantia de 365 dias (90 dias legal mais 275 dias adicional) **CONTADOS A PARTIR DA DATA DE ENTREGA DO PRODUTO, CONFORME EXPRESSO NA NOTA FISCAL DE COMPRA**, que passa a fazer parte deste certificado.

2) Esta garantia perderá sua validade se:

A) O defeito apresentado for ocasionado por uso indevido ou em desacordo com o seu manual de instruções.

B) O produto for alterado, violado ou consertado por pessoa não autorizada pela Philips.

C) O produto for ligado a fonte de energia (rede elétrica, pilhas, bateria, etc.) de características diferentes das recomendadas no manual de instruções e/ou no produto.

D) O número de série que identifica o produto estiver de alguma forma adulterado ou rasurado.

3) Estão excluídos desta garantia defeitos decorrentes do descumprimento do manual de instruções do produto, de casos fortuitos ou de força maior, bem como aqueles causados por agentes da natureza e acidentais.

4) Excluem-se igualmente desta garantia defeitos decorrentes do uso dos produtos em serviços não doméstico/residencial regular ou em desacordo com o uso recomendado.

5) Nos municípios onde não exista oficina autorizada de serviço Philips, as despesas de transporte do aparelho e/ou do técnico autorizado, correm por conta do Sr. consumidor requerente do serviço.

6) Este produto tem GARANTIA INTERNACIONAL. O serviço técnico (durante ou após a garantia) é disponível em todos os países onde este produto é oficialmente distribuído pela Philips. Nos países onde a Philips não distribui este produto, o serviço técnico da Philips local poderá prestar tal serviço, contudo poderá ocorrer algum atraso no prazo de atendimento se a devida peça de reposição e o manual técnico não forem prontamente disponíveis.

7) A garantia não será válida se o produto necessitar de modificações ou adaptações para habilitá-lo a operar em qualquer outro país que não aquele para o qual foi designado, fabricado, aprovado e/ou autorizado, ou ter sofrido qualquer dano decorrente deste tipo de modificação.

PHILIPS DA AMAZÔNIA
INDÚSTRIA ELETRÔNICA LTDA.

Dentro do Brasil, para informações adicionais sobre o produto ou para eventual necessidade de utilização da rede de oficinas autorizadas, ligue para o CENTRO DE INFORMAÇÕES AO CONSUMIDOR, TEL 0800-123123 (discagem direta gratuita) ou escreva para a Caixa Postal 65106 – CEP 01390-970 – SÃO PAULO – SP.

Horário de atendimento: de segunda à sexta-feira, das 08:00 às 20:00 h, aos sábados das 08:00 às 13:00 h.

Para atendimento fora do Brasil, contate a Philips local ou a:

PHILIPS CONSUMER SERVICE
BEUKENLAAN 2
5651 CD EINDHOVEN
THE NETHERLANDS



POLIZA DE GARANTÍA

ESTA POLIZA ES GRATUITA

Este aparato ha sido cuidadosamente diseñado y se ha fabricado con los mejores materiales bajo un estricto control de calidad, garantizando su buen funcionamiento por los periodos establecidos según el aparato (ver lista en la parte inferior) **a partir de la entrega del aparato al consumidor. Esta póliza incluye la reparación o reposición gratuita de cualquier parte o componente que eventualmente fallase y la mano de obra necesaria para su reparación**, misma que se hará efectiva en cualquiera de nuestros centros de servicio autorizados en el país

Si su aparato llegase a requerir de nuestro servicio de garantía, acuda al centro de servicio más cercano a su domicilio, de tener alguna duda por favor llame a nuestra central de servicio al tel.: 7284252, y en el interior del país LADA sin costo al 01 800 506 9200 en donde con gusto le indicaremos el centro de servicio autorizado más cercano a su domicilio.

PHILIPS MEXICANA S.A. de C.V. a través de sus centros de servicio autorizados **reparará y devolverá a usted su aparato en un plazo no mayor a 20 días hábiles**, contados a partir de la fecha de ingreso, impresa en la orden de servicio de cualquiera de nuestros centros de servicio autorizados.

La garantía de esta póliza cubre cualquier desperfecto o daño eventualmente ocasionado por los trabajos de reparación y/o traslado del aparato en el interior de nuestros centros de servicio autorizados.

Esta póliza sólo tendrá validez, si está debidamente requisitada, sellada y firmada por la casa vendedora, en caso de extravío de esta póliza, podrá hacer efectiva su garantía con la presentación de su factura de compra.

ESTA POLIZA NO SE HARÁ EFECTIVA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- Cuando el aparato sea utilizado en condiciones anormales y los daños o desperfectos que manifieste sean causados por mal trato, descuido o mal uso.
- Cuando el aparato no haya sido operado de acuerdo a su instructivo de uso, en donde se señalan las condiciones normales de operación, los valores nominales y las tolerancias de las tensiones (voltaje), frecuencia (ciclaje) de alimentación eléctrica y las características que deben reunir las instalaciones auxiliares
- Cuando la causa de la falla o mal funcionamiento sea consecuencia de una reparación inadecuada o alteración producida por personas no autorizadas por PHILIPS MEXICANA S.A. de C.V.
- Cuando los datos de esta póliza hayan sido alterados o modificados.
- Por fenómenos naturales no imputables a la empresa tales como: temblores, inundaciones, incendios, descargas eléctricas, rayos, etc.

PERIODOS DE GARANTÍA

12 MESES. – Televisores, videocaseteras, proyectores, cámaras de video, decodificadores de señal (IRD), TV. hotel, sistemas de observación, televisores de proyección, teléfonos celulares, pagers, equipos modulares, sintonificadores

6 MESES. – Radio grabadoras con y sin compact disc, mini reproductores de cassette, reproductor de CD portátil, radio relojes, radios A.M.F.M., auto estéreos, teléfonos inalámbricos.

3 MESES. – Accesorios, controles remotos y bocinas.

Philips Mexicana, S.A. de C.V.

Producto importado por
Philips Mexicana, S.A. de C.V.
Norte 45 No. 669 Col. Ind. Vallejo
Del Azcapotzalco C.P. 02300
Tels. 7284200 y 7294800

Centro de Información al Consumidor:
Norte 45 No. 669 Col. Ind. Vallejo
Del Azcapotzalco C.P. 02300
Tels. 3687788 Lada 01 8005046200

Centro de Servicio Vallejo:
Norte 45 No. 669 Col. Ind. Vallejo
Del Azcapotzalco C.P. 02300
Tel. 3682033

En caso que en su producto se produzca alguna falla, acuda al centro de servicio más cercano a su domicilio (según listado de talleres), de tener alguna duda, por favor llame a nuestra CENTRAL DE SERVICIO, en donde con gusto le atenderemos

Asimismo cuando requiera refacciones y partes originales para su producto, acuda a los mismos centros de servicio. Para hacer efectiva la garantía de su producto, es necesario que presente usted esta póliza debidamente registrada o de lo contrario presentar su factura de compra.

Modelo _____ N° de Serie _____ La presente garantía contará a partir de _____ día _____ mes _____ año

Ciudad	EDD	Calle y N°	Colonia	C. P.	Nombre Comercial	Lada	Telefono	Fax
Acapulco	GRU	Av. Revolución N. 28	M. Altamir	39800	Servicio Electronico Profesional	74	83 32 56	-
Cd. Juarez	CHH	Barranca del Comercio 3011	Pradera Dora	33600	Teléfonos de Deminguez	16	18 21 28	18 21 28
Cd. P. Juarez	TAMPS	Rosendo Guerrero Esq. 5 de Febrero	Prof. Longoria	88883	Centro de Servicio Logo	632	492 43	-
Chihuahua	CHH	Tecunayuta N. 3038-A	San Felipe	31240	Zenit Electronica	14	14 01 16	26 50 41
Colima	COL	Francisco Moreno N. 426	Centro	28300	TV Antenas de Colim	331	403 01	403 01
Coahuila	COA	Venustiano Carranza N. 140-A Nte	Centro	60893	Estereo Voz	67	16 15 10	-
Guadalajara	JAL	Av. Vallarta N. 2250	Ladron de Guisara	44800	Leaborn S.A. de C.V.	3	616 18 63 616 01 26	616 72 62
Guaymas	GTO	Hernandez Alvarez N. 726	San Juan de Dios	37480	Tecnos Especializadas	47	47 70 26 59	15 58 64
Merida	YUC	Calle 70 N. 443 X 49 Depto. 8	Centro	97600	Serv. centro	99	28 54 28	23 39 97
Morelia	BCN	Col. Consuelo N. 895-2	Consuelo Nte	21200	Baja Electronica	619	67 49 16	67 49 16
Morelia	DF	Norte 45 N. 659	Industrial Vallejo	2300	Philips Mexicana S.A. de C.V.	5	358 20 33	728 42 72
Mexico	DF	Calle Vallejo N. 634 Lec. 5	Industrial Vallejo	2300	Tecnología y Servicio S.A. de C.V.	5	597 57 93	597 57 93
Mexico	DF	Pirras N. 519 Local C-3	Dol Valle	03100	Cooperativo Pirras	5	605 42 15 605 42 67	605 43 46
Monterrey	NL	Juan Mandat N. 825 Nte	Centro	64000	Monterrey Centro Electronico S.A.	8	375 16 17	374 85 42
Morelia	MCH	Lago de Patzcuaro N. 260-A	Ventura Puente	56320	Multiserv Prof. de Zentora	43	12 03 17	-
Oaxaca	OAX	Huizares N. 207	Centro	68000	El Franchisor S. de R.L. de C.V.	951	647 37	-
Puebla	HGO	Pza. de las Américas Lote 28 Módulo D	Valle de San Juan	42638	Frazer Electronica	77	14 15 81	-
Puebla	PUE	Av. 10 Poniente N. 2532-B	San Alejandro	72093	Concesionario Philips de Puebla	22	30 34 39	-
Queretaro	QRU	Bolivia 32	Lomas de Queretaro	76193	Electronica Zenit	421	610 09	-
San Luis Potosi	SLP	Fuente de La Corona N. 147	Balcones del Valle	78320	Servicios Electronicos	481	534 07	-
Tampico	TAMPS	Laredo N. 165	Martinez	62190	Concesionario Philips Tampico	12	12 38 04	-
Tijuana	BCN	Calle 1a N. 1540-3	Centro	22000	Sistemas Instalaciones de Computacion	65	65 95 59	65 95 59
Toluca	EDOMEX	Calle Toluca N. 505	Sanchez	50340	Concesionario Philips Toluca	72	14 83 09	17 03 21
Toluca	COAH	Manana Lopez Ortiz N. 1126 Nte	Centro	27000	Electronica Jomar	17	22 00 05	-
Tuxtla Gutierrez	CHIS	10 Nte. Ote 153-A	Centro	28100	KC-Mexico	99	18 19 03	-
Veracruz	VER	Av. Costa Verde N. 1116	Fracc. Costa Verde	84234	Servicios Esp. en Electronica	29	21 07 02	21 07 02
Wilamantosa	TAB	Sanchez Marron N. 263	Centro	83600	Tecnos centro	93	14 31 36	-

NEW ZEALAND

Guarantee and Service for New Zealand

Thank-you for purchasing this quality Philips product. Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original sales docket indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.

4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

**The Guarantee Controller
Philips New Zealand Ltd.**

✉ P.O. Box 41.021

Auckland

☎ (09) 84 94 160

fax ☎ (09) 84 97 858

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

AZ 2000 - Portable CD Radio Recorder

